
"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1914 under the Act of March 3, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.
За отомощення редакції не відповідає.
З Кандидатів належить посылити гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
Тел. "Свобода": BRgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BRgen 4-1016.
Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ЕПОХАЛЬНА УХВАЛА

Коли палата послів федерального конгресу збиралася в п'ятницю голосувати над проектом про суспільне забезпечення, один конгресмен, голова комітету для приходів, заявив, що цей закон відійде був одною з найдавніших сягаючих законодавчих постанов, які американський конгрес колинебудь буде розважати. Хоча це виглядає на звичайну пугу похвалу з боку захопленого прихильника цього проекту, то всестки цім разом треба признати слушність захопленням словам. Коли проект суспільного забезпечення стане справді законом, він переїде в історію американського суспільного законодавства як один з найбільших кроків на доріжки Америки до поступу.

Що правда, законопроект далекий від того, щоб він міг задовольнити широкі круги населення, передовсім того, що з нього має користати. Проект має на цілі завести забезпечення людей від двох найбільших суспільних нещастів у капіталістичній добі, а саме: нещастя безробіття та нещастя незабезпеченої старості. Забезпечення, які він обіцяє проти цих лих, далекі від цього, щоб справді дати серйозну зараду. Навіть хочби закон в остаточній формі прибульшиш удвоє ці забезпечення, які тепер ухвалено в палаті послів, то навіть тоді ці забезпечення не будуть вистарити на те, щоб безробітному або старому робітникови дати гідний прожиток.

Однак, не дивлячися на величезні недостаті проекту, його всестки треба вважати епохальною ухвалою. Він зриває зі старим розумінням обов'язків зродженства, що вимагало зовсім руки від усякої відповідальності за добробут приватних горожан, що складало всю відповідальність за забезпечення на старість і безробіття на самого робітника. Хоч яке невисвистаряльне забезпечення заведе новий закон, то всестки він заведе у життя вперше засаду, що за прожиток робітників підчас безробіття й старості відповідає ціла суспільність, а уряд, як виконавчий орган суспільності, має обов'язок збирати фонди на забезпечення робітників на старість і безробіття.

Запомага, яку дає перший закон у цьому напрямі, невисвистаряльна. Інакше ледви чи й бути могло, коли зваяжати, що ще два-три роки тому самі американські робітники з клінами говорили про потребу якоїнебудь асесурації на безробіття. Великий перелом у настроїх американського громадянства взагалі, а робітництва спеціально, показує, що проект суспільного забезпечення це тільки початковий крок, що за ним підуть інші закони в цьому самому напрямі.

СОВЕТСЬКИЙ МІЛІТАРИЗМ

До лютого 1935 р. де він став знову членом вищої комітету Советів, це був його один-єдиний державний уряд. Рада стала найвищим советським урядом. Вона є мозком загальної мобілізації, в стадії якої знаходиться советська держава від часу, як більшовики ввійшли за планову розбудову господарств.

Сторожі перед індустріальними установами.

Хто має нагоду приглянутися новим великим індустріальним установам в Советах, той напевно помітив, що не лише при виході до заводу і приміщеннях управлі їх стоять військові сторожі, але і як док на гала чи склад окрема мають таку сторожу та що в заводи є окрема командатура, яка дає за вдержання порядку, а далі, що кожний завод має, як окремі тайний відділ, від якого чущиня стараються держати далеко. Це відноситься також до фабрик виробу швальних машин, як і заводу для виробу тракторів чи текстильної фабрики, не гадаючи вже про машинобудівельні заводи. Є багато прикладів того, що замовлення на спеціальні машини на чужині йшли в більшості тоді, коли дана машина була менше чим більше підхова до фаб-

кації якогось військового артікулу. Моделі вибрано так, щоб машина була спроможна фабрикувати військової річ, хоч не раз така машина не була, як в спромозі давати добрі артікули, потрібні в цивільному житті. Манія великості в більшовицькій доходила до абсурду і ставала темою намішук в чужинних фаворних кругах, бо більшовицькі все ждали найновіше, наймодерніше і найдорожче, не раз навіть таке, яке ще не було взагалі впробуване, чи воно здібне щось робити, чи ні. Йде голловно про машини.

Нема застарілих заводів.

Советська індустрія має ніде над заграницю то перевагу, що вона має можливо найновіші технічні досади останнього часу і їх використання. Вона не потребує мучитися зі старими машинами, що не зовсім використовували і заморозити. В першій мірі при цьому думали вони про машини як засоби для військової продукції. Про розподілення індустріальних центрів риншали стратегічні міркування. Тепер вже можна вказати, що буюва індустріального центру за Уралом не була предьяжена в п'ятиліті, але і проведено незалежно від того з огляду на те, що захо-

СУМЕРК ЛІГИ НАЦІЙ

Німеччина поставила Ідено-ві й Саймоніві умову: або Франція відкаже свою скаргу до Ліги Націй за одностороннє зривання версайського договору Німеччина, або Німеччина до Ліги Націй не вернеться. А на цім повороті Англії дуже залежить.

Як це пишу, ще не відомо, чим ця справа скінчиться. Але це одно з двох: або Франція відкаже свою скаргу, або не відкаже. В обидвох випадках це буде величезний удар по повазі Ліги, бо Німеччина не піддається. Ця повага з кожним днем зменшується. На початку минулого року здавалося, що підписаний трохи престиж Ліги починає поправлятися. Росія вийшла до Ліги, Злучені Держави Америки до Міжнародного Бюро Праці, в справі Сарі вдалося теж Лізі щось зробити, так само як і в конфлікті між Югославією й Угорщиною.

Але рік 1935 приніс знову низку ударів для тої установи, яку вправді покинув до життя Американець Вилсон, але до якої Америка не приступила. Насамперед американський сенат відкинув внесок про приєднання Америки до Міжнародного Трибуналу Справедливості в Газі, що зробило е-вентуальне приєднання Америки до Ліги ще більш ілюзорним. Так само ілюзоею показалося приєднання до Ліги Бразилії. В справі Чак Ліга абсолютного нічого зробити не вдалося. І Чіле, і Уругвай, і Аргентина висловилися проти інтервенції Ліги. Але найстрашніший удар, якого в останні часи зазнала Ліга, це був удар, що його спричинила справа Абіссинії. При перших дипломатичних наступах Італії Абіссинія звернулася зі своїм SOS до Ліги Націй. Але Ліга порадилась й не настоювати на розгляд своєї справи... Абіссинія повторила свою просьбу і знов безслідно: миродатні круги Ліги роблять усе, щоб не допустити під дискусію - Ліга італійсько-абіссинської конфлікту. Нарешті декрет Гітлера 16-го березня. \$164 версайського трактату накладе на Раду Ліги догляд над розбрюєнням Німеччини. Але і в цій справі Ліга мовчала.

Традиційний, старий мовить, конфлікт між батьками і дітьми, між старим і молодим поколінням, був продовж цілої історії людства в діястоті тільки конфліктом між батьками і дітьми. Життя жінок мало надто сунокий, хотілось би сказати: вегетативно, щоб в ньому могло бути місце на ідеологічній розходженні і психологічній неорозуміння між двома генераціями. Бували очевидно неорозуміння і розходження між матерями і дочками, але тільки в рамках окремих родів; вони не мали характеру конфлікту між двома поколіннями, не мали познач суспільного явища.

Щойно жіночий рух викликає, що нову, незнану минулим століттям, прірву між старим і молодим жіночим поколінням. І ось за останніх п'ятьдесять літ цей конфлікт між матерями і дочками повторя-

не стала слабшою через те, що не вийшла до Ліги. Японія нічого не втратила, що, не зважаючи на жалання Ліги і проти тих жагань, повела свою політику експансії на Далекому Сході. Німеччина нічого не втратила, відколю вала-ко по своему розважувати всі проблеми, не зважаючи на версайський договір. Навпаки, бачимо, що якраз з тими державами, які досить сильні, жовими дозволили собі на самовільні доходження своїх прав, найбільше чистяться навіть пошкоданим.

Так, скажуть, але на це можуть дозволити собі сильні. А слабкі? Передерсім Німеччина, наприклад, була слаба, але стала сильною. А щодо слабких, які не хочуть або не вміють стати сильними, ім оборона Ліги не може... Що помага вона Абіссинії? Що помага вона Росії? Що помага вона Китаєві в її конфлікті з Японією?

Проклятий нашій політичній думки було: запобіганням ласки сильних і ігноруванням фактів, невміння витягти з них науки. Хай ця звязка фактів причиниться бодай до частинного отрезнення нашій думки: здобував свої прагтоті, хто має відвагу стати сильним. Лише той!

МАТЕРІ Й ДОЧКИ

Видрукується в гострій формі вже вгустрих тоді, коли дочка покинула батьківський дім, залишила строгості їхнім бунтом матері і — наперекір усім — пішли в широкий світ шукати власної долі. Другий раз він відбувається тепер, на наших очах, коли молодь жіноцтво з легковажністю відвертається від досягнень матерей, що промостили шляхи до гідного людського життя, та заперечує свій зв'язок із жіночим рухом, немов зайвий для себе баласт.

Однак вивинувати за цей останній розрід тільки саму молодість — не було би справедливо. Щоби зрозуміти як це відбулося, треба устийкати відповідальність за конфлікт також старшого покоління, а передовсім треба взяти під увагу всі об'єктивні обставини, які спричинюють інший психічний підхід молоді до життя.

Але що молодь могла виробити собі такі неадекватні, такі фальшиві поняття про завдання і цілі жіночого руху, окрема українського — це вже виключно вина старшої генерації.

Бо що зробили в нас, матері, для оформлення ідеологічного обличчя українського жіночого руху, для зясування й об'рунтування його, «вірую», що зробили вони для приналежності до його ідей своїх наслідків? Розуміла як слід паці цієї справи Наталія Корбиська — глибокий ідеолог, не вомісна пропагандистка та ідеа полемістка в одній особі. Але Корбиська була в українському світі тільки блискучим винятком. Крім неї й після неї зазначено в нас знові справу розроблення і поширення ідеології українського жіночого руху, якого теоретичні основи лишилися далеко позаду його організаційних досягнень. За занедбанн цієї справи приходиться тепер, «матері» платити ріжкими неприємностями, а то й болісними неорозуміннями, які викликають між ними і «дочками». «Матері» мусять мати відвагу сказати собі, що забавою на множилося цих неорозумінь у справі фемінізму в українському громадянстві, щоби відповідальність за них, відповідальність за звуження і скривлення поняття «жіночий рух» не йшла на їхній рахунок.

Воєнна готовість.

Передумовою воєнної готовості якоїсь держави є сиріа-лі й воєна індустрія, засоби оборони і людський резервуар, харчова база і транспорт, добра воля і віра в себе та вкішні гроші і провід. Чи будуча війна буде військово заціп-но чи оборонною, про це, за марксистськими поглядами, рішуче політика від випадку до випадку.

(Кінець буде).

ВСТУПАЄТЬ ГРОМАДИ В ЧЛЕНІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

ПРИГАДКА ВІДДІЛОВИМ УРЯДНИКАМ

Ще є багато відділів, які ще досі не надіслали виповнених kwestіонарів, потрібних для списання історії цих відділів у Пропам'ятний Книж У. Н. Союзу. Просимо подати, щоб цей обов'язок був негайно сповнений, а kwestіонарі вслані до «Свободи» найдавніше до кінця квітня б. р. Проволока спинає працю в тім напрямі.

Просимо також оголошувати замовлення на місце для фотографій, бо вже тепер треба знати, скільки на це треба місця в книжці. Пізніші оголошення не будуть могли бути узгоджені.

до життєвих проблем, ніж він є в матері.

Нема сумніву, що суть сучасної порожнечі між дочками і матерями лежить у зовсім інших, основно змінених умовах, у яких доводиться жити і працювати двом наступним поколінням жіноцтва. Чи треба пригадувати, як величезною еволюцією перебуло жіноцтво — головно середньої верстви — в останніх десятиліттях? Чи маємо описувати, яким розміром вузьким і сунокийним річищем плало життя нашого жіноцтва щаз з кінцем минулого століття, який епохальний переворот відбувся в житті теперішньої генерації і серед яких засадничих інших обставин виростає і входить у світ нове жіноче покоління? Чуждівниця, що епохальні зміни викликають напруження, неперозуміння і конфлікти?

Те, що для одної жіночої генерації здавалося бути ціло, зм'ягало, для другої стало провідним етасом, — що для одної було гаслом, те для другої стало буденним явищем, стало насущним хлібом її життя. А насущний хліб ніколи не був і не може бути ідеалом для молоді. Різниця між відношенням старшого і молодшого покоління до ідей жіночого руху — це ріжниця між палково вірою піпів і неовіття та з другого боку — вірою пересічної, сірої маси наслідків.

На нашому терені цей розділ між двома жіночими поколіннями поглиблюється іде політичними умовами. Молодь переживає національну трагедію без порівняння болісніше, ніж ті, яких життя привичко хотіло в ярмі. І тому вона реагує інакше на полі дла, тому вона не хоче й чути про нічий, «феміналізм», який в її розуміні перчить український національний ідеї.

Але що молодь могла виробити собі такі неадекватні, такі фальшиві поняття про завдання і цілі жіночого руху, окрема українського — це вже виключно вина старшої генерації.

Бо що зробили в нас, матері, для оформлення ідеологічного обличчя українського жіночого руху, для зясування й об'рунтування його, «вірую», що зробили вони для приналежності до його ідей своїх наслідків? Розуміла як слід паці цієї справи Наталія Корбиська — глибокий ідеолог, не вомісна пропагандистка та ідеа полемістка в одній особі. Але Корбиська була в українському світі тільки блискучим винятком. Крім неї й після неї зазначено в нас знові справу розроблення і поширення ідеології українського жіночого руху, якого теоретичні основи лишилися далеко позаду його організаційних досягнень. За занедбанн цієї справи приходиться тепер, «матері» платити ріжкими неприємностями, а то й болісними неорозуміннями, які викликають між ними і «дочками». «Матері» мусять мати відвагу сказати собі, що забавою на множилося цих неорозумінь у справі фемінізму в українському громадянстві, щоби відповідальність за них, відповідальність за звуження і скривлення поняття «жіночий рух» не йшла на їхній рахунок.

Однак вивинувати за цей останній розрід тільки саму молодість — не було би справедливо. Щоби зрозуміти як це відбулося, треба устийкати відповідальність за конфлікт також старшого покоління, а передовсім треба взяти під увагу всі об'єктивні обставини, які спричинюють інший психічний підхід молоді до життя.

Але що молодь могла виробити собі такі неадекватні, такі фальшиві поняття про завдання і цілі жіночого руху, окрема українського — це вже виключно вина старшої генерації.

Бо що зробили в нас, матері, для оформлення ідеологічного обличчя українського жіночого руху, для зясування й об'рунтування його, «вірую», що зробили вони для приналежності до його ідей своїх наслідків? Розуміла як слід паці цієї справи Наталія Корбиська — глибокий ідеолог, не вомісна пропагандистка та ідеа полемістка в одній особі. Але Корбиська була в українському світі тільки блискучим винятком. Крім неї й після неї зазначено в нас знові справу розроблення і поширення ідеології українського жіночого руху, якого теоретичні основи лишилися далеко позаду його організаційних досягнень. За занедбанн цієї справи приходиться тепер, «матері» платити ріжкими неприємностями, а то й болісними неорозуміннями, які викликають між ними і «дочками». «Матері» мусять мати відвагу сказати собі, що забавою на множилося цих неорозумінь у справі фемінізму в українському громадянстві, щоби відповідальність за них, відповідальність за звуження і скривлення поняття «жіночий рух» не йшла на їхній рахунок.

Однак вивинувати за цей останній розрід тільки саму молодість — не було би справедливо. Щоби зрозуміти як це відбулося, треба устийкати відповідальність за конфлікт також старшого покоління, а передовсім треба взяти під увагу всі об'єктивні обставини, які спричинюють інший психічний підхід молоді до життя.

Але що молодь могла виробити собі такі неадекватні, такі фальшиві поняття про завдання і цілі жіночого руху, окрема українського — це вже виключно вина старшої генерації.

Бо що зробили в нас, матері, для оформлення ідеологічного обличчя українського жіночого руху, для зясування й об'рунтування його, «вірую», що зробили вони для приналежності до його ідей своїх наслідків? Розуміла як слід паці цієї справи Наталія Корбиська — глибокий ідеолог, не вомісна пропагандистка та ідеа полемістка в одній особі. Але Корбиська була в українському світі тільки блискучим винятком. Крім неї й після неї зазначено в нас знові справу розроблення і поширення ідеології українського жіночого руху, якого теоретичні основи лишилися далеко позаду його організаційних досягнень. За занедбанн цієї справи приходиться тепер, «матері» платити ріжкими неприємностями, а то й болісними неорозуміннями, які викликають між ними і «дочками». «Матері» мусять мати відвагу сказати собі, що забавою на множилося цих неорозумінь у справі фемінізму в українському громадянстві, щоби відповідальність за них, відповідальність за звуження і скривлення поняття «жіночий рух» не йшла на їхній рахунок.

Однак вивинувати за цей останній розрід тільки саму молодість — не було би справедливо. Щоби зрозуміти як це відбулося, треба устийкати відповідальність за конфлікт також старшого покоління, а передовсім треба взяти під увагу всі об'єктивні обставини, які спричинюють інший психічний підхід молоді до життя.

Але що молодь могла виробити собі такі неадекватні, такі фальшиві поняття про завдання і цілі жіночого руху, окрема українського — це вже виключно вина старшої генерації.

Бо що зробили в нас, матері, для оформлення ідеологічного обличчя українського жіночого руху, для зясування й об'рунтування його, «вірую», що зробили вони для приналежності до його ідей своїх наслідків? Розуміла як слід паці цієї справи Наталія Корбиська — глибокий ідеолог, не вомісна пропагандистка та ідеа полемістка в одній особі. Але Корбиська була в українському світі тільки блискучим винятком. Крім неї й після неї зазначено в нас знові справу розроблення і поширення ідеології українського жіночого руху, якого теоретичні основи лишилися далеко позаду його організаційних досягнень. За занедбанн цієї справи приходиться тепер, «матері» платити ріжкими неприємностями, а то й болісними неорозуміннями, які викликають між ними і «дочками». «Матері» мусять мати відвагу сказати собі, що забавою на множилося цих неорозумінь у справі фемінізму в українському громадянстві, щоби відповідальність за них, відповідальність за звуження і скривлення поняття «жіночий рух» не йшла на їхній рахунок.

М. Р.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ.

С. Г. с.к.р. тов. Євлість, Філадельфія, Па. — Вашу резолюцію з програмою дуже радо помістимо, якщо в програмі буде не тільки моїм нашим братам у боротьбі проти польського режиму, але теж по-міч нашим братам на Україні під Советами в їхній боротьбі з червоною Москвою. Інакше годі нам писати про Український Ріобітничий Конгрес, чи, до коду, думку. Ви підносите у зв'язку з Союзом У. Н. Р. О. Ми є за боротьбу з усіми окупантами українських земель. А тим самим мусять бути в програмі Українського Ріобітничого Конгресу і боротьба українського робітництва з тою Москвою, що голодом винищує мільйони наших селян і робітників на Україні під Советами.

О. Е. М. Калісєна, О. — Прийшло запізно.

Бруклін, Н. Й. — До звіту про Шевченківське свято долаємо, що молодий скрипак В. Галась відграв три пісні з про жіночий рух говорить, а всеский артізмом.

НА БІЖУЧІ ТЕМИ.

НІМЕЧЧИНА МАЄ ДВІ ПРЕСИ.

„Німецька преса“, офіційний орган газетарського фаху, видаваний німецьким міністерством пропаганди, проявляє задержаність з приводу великого поширення в Німеччині так званої „неписаної газети“.

Мовляв, від якогось часу німецькі читачі газет перестали покладатися на газети як на одинокі, або хочби головне джерело відомостей про біжучі події, а замість цього стали передавати собі вістки з уст до уст. Через те влада газет сильно ослабла. Газетам не вірять.

Відколи Німеччина перестала вірити своїм газетам, відколи німці почули, що газета не видає всього руху життя, він почав давати доповнення, що йому це давала газета. Він став надслушувати, що люди говорять. Пішла в рух „неписана газета“.

КРОК УПЕРЕД?

На перший погляд ома може виглядати, що це певна подія до неварданого стану. Німці в газетах усього, чого читач у читача сподівається, то читач шукає доповнення газеті вістками, сподіваючись з уст.

Та коли ближче заглянемо на справу та порівняємо цю справу з вартістю сказаного, переповнення, то відразу почнемо сумніватися, чи зроблено тут крок вперед.

Кожна вістка написана чорним на білому, то вона наче утверджує. Ми знаємо докладно, що вона каже. У ній факти стоять ясно. Як нам на цьому залежить, то ми знаємо, що нам треба приймати, а звідси, що нам треба відкидати. Ми знаємо, куди нам з тим удаватися.

Зосім інакше з „літаючою газетою“. Як виставило виглядає вістка в першій „редакції“, себто свідка, що бачив подію, ми не знаємо. Ми не знаємо, чи скільки уст вона передала, і як кожний з переповнень до неї додав, а не віднімав. Як хочемо справити вістку, то не потребуємо багато працювати: ми просто пошукаємо її далі в зміненій формі. Ось через це та „говорюча газета“ це не поправка до преси. Це крок назад. Це признака занепаду чесного газетарства. Це занепад чесного розношення фактів у громадстві.

КРАЙНОСТІ ЗБЛИЖАЮТЬСЯ.

Факт, що того роду „говорюча преса“ сильно поширена в Росії, показує, звідки береться „говорюча преса“.

Вона є видно признакою обмеження свободи преси. Де газети перестали служити правді, а почали служити урядові та урядовий пропаганді, такі люди почали послугувати „говорючому пресові“.

САТИРА „ГОВОРЯЧОЇ ПРЕСИ“.

Ця „говорюча преса“ в Росії має не тільки свої сатиричні властивості, але й свої сатиричні „газети“. Урядові газети напалюють на ворогів уряду, а „говорюча преса“ напалює безощадно на уряд.

Більшовицькі газети, наприклад, пишуть про велику популярність Сталіна, а по всій Росії ходять вістки, що один робітник витяг з води потопляючого чоловіка, а коли витягнутий сказав, що він Сталін, диктатор Росії, то робітник просяв за виратуння йому життя зроби йому одну лапку: щоб не казав нікому, що він виратуння життя Сталінові... Так і в Німеччині. Газети кажуть, що парламент спалив

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ЧИ КОЛИ ПРОЗІРЮТЬ?

Коли в початках 1919 р. червона Москва прислала свого представника, С. А. К. Мартенса, до Злучених Держав, Чічери, комісар заграничних справ, проголосив таке: „Нехай це буде відомо, що російський горожанин, Людвіг К. Александер Карл Мартенс, що проживає в Злучених Державах Америки, є назначений представником народногo комісаріату заграничних справ в Злучених Державах“.

Повиний документ був підписаний Чічериною та Ф. Шенкіном.

Поміж першими gratуляціями Мартен, представник зневажливих царства комуністів, одержав і доброзичливе телеграму від „Української Федерації Соціалістичної Парті“ з Пасейку. Н. Дж., від „Російського Відділу Американської Соціалістичної Парті“, та від „Відродженої Польської Парті Побди Народу“, також з Пасейку.

Телеграма була уложена й виписана секретарями вище наведених партій. У ній читалося так:

„На надзвичайних зборах трох відділів, що відбулися 31. березня (1919 р.) — Ф. Л. у відділному клубі від 118 3-го вулиця, постановлено вислати Тобі, як представникові Російської Республіки в Злучених Держах Америки, отсій привіт:

„Ми, члени трох відділів, у присутності людей і членів, вислаємо Тебе, Товаришу Л. С. А. К. Мартенс, як першого представника Російської Соціалістичної Федеративної Республіки. Ми бажаємо Тобі скоріш успіхів у праці для добра Російської Республіки.“

В подальшій тязі телеграми говорилось про старання назвати правильні зносини з американським урядом та про працю над відкликанням антантських військ з Росії.

Телеграму підписали: М. Доресевін, секретар Російського Відділу; І. Костек, секретар Польського Відділу; Т. Табак, секретар Українського Відділу.

Так вилити разом, спільно, такі вилити Мартенса.

Товариш Мартенс працював так, як сказано в телеграмі: „для добра Російської Республіки“. Ось приклад: У своїй ноті до італійського посла

ли більшовицькі заговорники, а по Німеччині кружало вістка, що коли міністри пропаганди доносили, що парламент горить, він поглянув на годинник і сказав: „Шо? Так скоро?“

СТАНОВИЩЕ ЗАГРЯНЧНОГО КОРЕСПОНДЕНТА.

Тяжке має завдання газетар у такому краю, коли він справді хоче писати правду, але й не знає положення заграничного газетаря.

дора у Вашингтоні, барона К. Романо Авезана, який спільно з американським урядом домагався права самоозначення народів згід московського ярма, він 4. жовтня 1920 р. писав:

„Одинокі право до самоозначення народів бувають зареші Росії ми признаємо Польщі, Фінляндії та Вірменії. Домагання цих народів стати незалежними є легальне, тому, що ці території були здобуті силою й прилучені до Росії, й тому їхнє відлучення не порушує територіальної суверенності Росії. Містер Колбі, секретар стейту, мусить собі уявити, що інші народи царської Росії не були здобуті силою, й тому аспірації Грузинів, Азербейджанців, Литовців, Лотвишів, Естонців і Українців стати незалежними у формі відлучення, або навіть у феларії з Росією, є нелегальні.“

Чи може бути краща відплата за доброзичливу телеграму таким яничарам? Наші червоні крикуни ніяк не сподіваються, що вони є також люди як і інші московські пані комуністи, яким вони так вірно служили і служать.

Поминувши факт, що акція Мартенса і йому подібних представників вже належить до історії, багато ще можна з неї навчитися. Бо історія живить. Коли наші червоні заговорники не бачили тоді (в 1919 році), що Мартенс фальшиве історичне події, що мовляв, „України не були прилучені силою до Росії й тому їхні аспірації до незалежності є нелегальні“, хай же прозріють хоч тепер, по 15 років, і побачать, що товариш Мартенс вразив писав у своїй ноті, що „навіть федерация України з Росією є нелегальна“. Значить, Мартенс — як і всі москалі — є за „єдину і невідимку“.

І не дивно, що Мартенс так писав. Москва доказала перед цілим світом свій самодовільний

націоналізм у формі комунізму. Численні розстріли українців, висилка на Сибір, нищення наших національних інституцій — і врешті смерть шістьох мільйонів українців від планованої голоду — ясно доказують московську фальсифікацію нищення всього, що українське. Про це ми знаємо, і світ довідався про все, але коли вже наші наші яничари — комуністи, московські підхвості — це зрозуміють?

Фелір Луїс,
Дубюк, Айова.

КНИЖКА ТУРЯНСЬКОГО ПОВИЙШЕ В ТРАВНІ.

Завідуюч видавництва „Empire Books“ у Нью Йорку повідомляє, що повість Осила Турянского „Пола межами болю“ появиться в англійській перекладі в половині травня 6. р. під заголовком „Lost Shadows“.

ПОСМЕРТНА ЗГІДКА.

Дня 9-го квітня померла Павліна Шевчук, члениця українського товариства „Запольська Січ“, від 325 У. Н. Союзу в Брукліні, Н. Й.

Покійна померла в шпталі на ґрунті недугу, проживши 37 років. До У. Н. Союзу належала від 1926 р. Останнім доведлося діти й мужа, члени У. Н. Союзу.

Б. п. Павліна Шевчук походила з села Леханівки, повіт Скалат, Галичина.

Похорон відбувся дня 12-го квітня при участі більшого числа людей. Попрохав покійну душу о. А. Лотвич.

Муж покійної Григорій і діти, Марія й Іван, пири дякую Товариству за допомогу й У. Н. Союзові за скоріше вилучення померлого. А всім тим, що прибули з далеких околиць, як Мендир, Р. Ай, і з близьких, щоб віддати Покійній останню прислугу — шире спасибі.

УКРАЇНСЬКЕ РІЗЬБАРСТВО

Відомий український графік Павло Ковжун мав у Львові дня 23-го березня б. р. виклад на тему „Українське Різьбарство“. В „Ділі“ знаходимо остатке передавання думок презентів:

На українських землях знаходять різьбярські твори ще з доби так званої неоліту, себто за багато віків до початків появи українського народу. Невеличкі фігурки з тих часів уже нагадують одяги людей з тієї землі. За грецьких часів появляються твори з самої Греції і виконані на українських землях. Чудові предкормби з життя наших предків-Скитів також дали нам зрозуміння мистецтва тих часів, як і загадкові кам'яні „баби“. У добу, коли з'являється на арені історії український народ з поганською релігією, різьбарство проявляється в ідолах, більших і менших статуях, що зображують тих богів. Коли наш народ прийняв християнство, наступала нова ера в українському різьбарстві. Цей, так званий візантиско-романський період, полишив нам чимало творів світового значення.

Далі, українська скульптура розвивається паралельно з західно-європейською — хоч з незначним запізненням. Чергується — готик, ренесанс, барок, рококо, ампір. Твори українських майстрів тих часів мають своєрідний, питомий нашій мистецтві владі характер, себто набувають особливих українських приміт. Найголовніше українське різьбарство розвивалося в часах бароку, знане під назвою „козацький барок“. Це були часи великого українського життя.

Класична доба українського різьбарства видала трох блискучих майстрів — Матросу, Козловського і Клименка, що мусили головою працювати на

чужині. Нові часи приносять і нове різьбарство. Приходять натуралізм і доба романтики. Пармезь Забіла, Михайло Микенко, медальєр Петро Стадницький, Євген Ієнко, перші українські різьбари Віра Безпальцева та Рахувський опрацюють український сюжет. Немов завершеним творчості цих майстрів був різьбар народник Леонід Позен, що опісля укривав український побут та мизує.

Майстром української пластичної думки у мистецькому й національному розумінні виявився Федір Бабовський і як творець і як педагог, що всю свою діяльність віддав Україні, тоді, як першорядні майстри з Галичини, Григорій Кузнеців, Михайло Паранчук, Михайло Бринський, оздобили у Львові найкращі місцеві будови, розіхалися шукати щастя у світ, де знайшли признание, успіхи й працю. Відбувся від українського життя у Львові талановитий український різьбар Петро Войтович, а на Україні Володимир Домагачівський. У тому самому часі виявилася себе суто українським різьбаром Єлисавета Трипильська і Михайло Гаврилко.

Усі ці різьбари поклали основи під новочасне українське різьбарство, що досягло тепер свого найвищого розквіту й знайшло у себе свій терен творчості і праці. Наші часи, це часи нового відродження українського мистецтва, а в тому й різьби. Національна свідомість, боротьба за державність освідомила національно-мистецьку інтелігенцію і все це дає імпозантний образ сучасного українського мистецтва. Понад що українським різьбарів, з яких більшість є висококваліфікованими майстрами, що здобувають освіту в найкращих мистець-



НЕБУВАЛЕ! НЕЧУВАНЕ! НЕВИДАНЕ!
ВЕЛИЧАВИЛ
УКРАЇНСЬКИЙ ВЕЛИКОДНИЙ ЯРМАРОК
ВІСТАВА ПИСАНОК

Писанки та Великодні Печива, як: Паски, Бабки й Сирники. Писанки краєві і американсько-українські найліпших артистів писанок. Печива по краєвому (будуть давати кушати). Будуть брати замовлення на печива додому. Рівнок будуть продаватися різні вироби українського мистецтва, як: вишивки, дерев'яні вироби, візри, картки і т. д. Готувати близько для дітей і дорослих дівчат. Вистава і ярмарок буде тривати лиш ДВА ТИЖНІ. Заходь, дітей своїх і знайомих зі собою приводьт.

SURMA BOOK & MUSIC CO., 103 AVE. A. (bet. 6 & 7 St.), NEW YORK
Telephone: Dry Dock 4-3752.

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

ДІТРОЙТ, МІШ.

До відділів У. Н. Союзу, українських парохів, братств, горожанських клубів, жіночнх товариств та взагалі до всіх українських організацій у Дітройті й околиці.

Від імені Комітету Свята відслонення бюсту Т. Шевченка в Дітройтіському музею прохався зазначити вище організації до громадської участі у святі.

З огляду на те, що в Дітройті є так багато товариств, Комітетові трудно з усіма місцями порозумітися. Тому саме Комітет відноситься до них через українську пресу.

Перше всього прохався на цей великий день не назначувати інших імпрез. Свято відслонення бюсту є загально-народним святом. Хай цей день буде тим у яким ми всі громадо зійдемося віддати честь і шану найкращому синові України. В цій дні ми маємо показати Американцям не своє зло, не свою розбійність у громадському житті, котра, як ганґра, точить наш національний організм, а маємо показати нашу кращу ча-

стину: людську й культурну. Ми маємо виступити як нащадки старого, славного й культурного народу, як об'єднаним духом наших великих і заслужених борців за поступ і волю.

В громадському житті один робить одно, другий друге. Завдяки ширій праці гуртка працівників при хорі „Думка“ матимемо в Дітройті великий твор великого сина України: Олександра Архипенка. Цей гурток людей, чи це товариство, зробили тільки свою частину громадської праці, себто цієї праці, з якої творяться національна культура, національне життя. Деб ми не були, чи в батьківщині, чи в чужині, чи в волі, чи в неволі, працюймо одинично, працюймо громадо, але завжди для добра нашої культури, для України, бо праця навіть одної тільки гуртки чи особи, це частина загальної праці.

Вище зазначене свято відслонення бюсту відбувається в неділю, дня 12-го травня, 3-го година пополудні, в салі Дітройтіського Музею „Дітройті Арт Інститут“ при Вудвард Евеню.

Товариства, що бажали бисте, зложити цвіт під бюст Шевченка, хай будуть ласкаві на лентях чи картках дати написи назв своїх това-

риств. Пишу про це, бо це є обов'язком кожного українського громадянина інформувати тепер Американців і інші народності про це свято та прохати їх взяти в ньому участь.

За Комітет:

Теодор Заремський.

Катерина Довгун, вдова;
Анна, Марія, Лія, діти.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ПОДЯКА.

Я, нижче підписана, складаю ширшу подяку головному управленню нашої організації за скоріше вилучення мені померлого по моїм чоловіку Івану Довгуні. Також дякую місцевим урядникам і членам тов. Дістер, від 310 У. Н. Союзу, і всім громадянам з Брукліну й околиці, що взяли участь у похороні і віддали останню прислугу покійному.

Катерина Довгун, вдова;
Анна, Марія, Лія, діти.

вміло використати значіння цього великого мистця у світі на тлі нашого сучасного різьбарства, хоч сам заслуговує творець зробив ус, щоб зазначити свою приналежність до українського мистецтва.

Беручи на увагу українське сучасне різьбарство з погляду напрямків і шкід, бачимо там такі імпресіоністи: Климова, Лисенка, анімаліста Стахивського, Олександрова, Гельманова, Ієнкова, Кавалеридзе, Скоропадського, Василька, Іванова, Ражбу, Даргану, Страхова, Макара, Тенера, Миланів, Литвиненка у ін. Між ними істично прониєнське між експресіонізм, бо взагалі — остаточне нашої української. До цього напрямку характеристику ко-

жний з різьбарів, особливо молодий — проходить деякі етапи в деяких напрямках.

З монументалістів — головний творець в українському різьбарстві, що має за собою винятково сильний і талановитий різьбар — майстром широкого розмаху є Б. Кратко, Ф. Ємеш, Ж. Діло, О. Лутринський, П. Миткович, Н. Писаренко, М. Блох, К. Бульдин, М. Панасюк, М. Яковлів, М. Новосельський — почасти В. Масюнин, Рівний і А. Коверко.

Особіне місце займають: символіст С. Жук і примітивіст Сагайдачний; обидва з нахилом до архаїзму, але кожний з іншими стилевими підходами.

З молоді, що повсталися різьбарство і виявляла себе на виставах, виваювались такі: Лопатинська, Кудрявцева, Кисілевський, Давидович, Стрілінь, Ніколішин, Богданов, Борисова, Павлов і ін.

За нашими сучасними мистцями різьбарями стоїть величезний творчий доробок. Крім особистих композицій, тобто річчез самостійних — наші різьбари виконали багато пам'яток, портретів, прикрас театрів, водогравів, карунків і взагалі великих будівель — мостів, вилудків, двірців, церков — у себе й на чужині — у Відні, Празі, Варшаві, Москві, Фінляндії, Гітсбургу і т. д. Наші різьбари працюють усіма техніками, що знає різьба, — від глинни, гіпси, цементу — до чармурку, слонової кістки, золота, — від творів найбільших, до мініатюр.

Усе це треба зібрати, опрацювати і видати, щобши що діячів нашої культури — аналіз передовим ми самі. Тут є найважливіше поле для мистецтвознавців.

Присутні на викладі знайомилися із багатьма незнаними у нас творами з репродукцій на екрані.

ДІТОЧІ ТЕАТРАЛЬНІ
КНИЖЕЧКИ НА СВЯТО МАТЕРІ
В МАМІНІ ДЕНЬ, Івана Блаженна, сценічна картина в трох діях, 11 осіб **20 ц.**

СВЯТО МАТЕРІ, Марія Козоріч-Барялякова, сценічний образ на 2 дії, 7 осіб **20 ц.**

СИРОТА, Юра Ігорів, сценічна картина в двох діях, 10 осіб **20 ц.**

Замовлення разом з належністю слати на адресу
У В О Д А
P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ПОДЯКА

Отрим складаю подяку Іх Превос. К. Богачевському, о. Гикові і Крупиці, Сестрам і сиротам, головному уряднику Українського Народного Союзу, урядникам Провінції, урядникам відділів Українського Народного Союзу в Фінляндії і околиці, хорів з Франкфурта під управу л. Бадель і соткам своїх приятелів і клієнтів, що мене відвідали або прислали мені желання і квітк підчас мого каліцтва. При шій нагоді желав всім

ВЕСЕЛИХ СВЯТ!
АНТІН ПАШУК

ОЛІМПІАДА 1936 Р.

Німеччина підготувалася до олімпіади в 1936 році. Провідник усього німецького спортивного життя, Чамер-Остен, проводив тім працями. Для 20-го березня 6. р. він на цю тему перед адіамацічним корпусом та заступниками преси в Берліні довів реферат, у якому в першу чергу торкнувся німецького спорту та його розвою на протязі тисячолітньої історії.

Спорт, згідно фізичного виховання є таке старе, як і само людство. Історія показує, що розвиток фізичного виховання все приходить в епоху найсильнішого випромінювання цієї нації. Назовіть. За фізичний розвиток нації дбали всі ті стани, які у дані моменти були в управі держави. Так було в цілому світі. В середньовіччю це були не лицарі і їх двори, де прощитали фізичні випробування, які цілому було не лише виховання тіла, але й характеру. Вплив тієї епохи ще й нині залишилися у формі принятості в спорті лицарського поведіння супроти приятеля чи ворога. Не змінило в тому нині й винайдення пальної зброї. Відтоді дотепер спорт молоді і фізичне виховання змінювали місце. Замість по дворах та замках воєні опинилися на вільному просторі на селі, а в містах перед брамами міст, де було вільно поле до випра. Отже фізичне виховання є нерозривно зв'язане з розвитком цієї нації. 17 століття було занепадом спорту і фізичного виховання і швидко 18 та 19 століття вивели його в люди. Прийшла реформація фізичного виховання. Особливо повенні часи в Німеччині визначили назвичайно великим спонтанним розвитком спорту і фізичного виховання. Хоч уряд як такий нічого не зробив, щоб ту тягу нації до фізичного оздоровлення ухвалити, подбав те сам самозаохочувач інстинкт нації. Цю тягу до фізичного оздоровлення нації використовували різні політичні класи для своїх цілей до часу переходу влади в державі до націонал-соціалістів.

Гітлер узяв і за реформу фізичного виховання нації та направив його в певному напрямку, виключивши наперед всякі зайві сторони впливу та створивши одну центрально фізичного виховання для цілої нації. Якою важною була ця справа для Гітлера, вказує хоч би факт, що він взявся за неї заради пісних приходу до влади, хоч мав іше до пологдження дуже багато інших пекучих державних справ. При цій реформі фізично-спортивного життя углядило також

гу високу соціальну оглянуту в внутрішнє життя та переконали, що Німеччина нічого нішого не хоче, як лише мира і співпраці з іншими націями світа. Початок олімпіади призначений на 1. серпня 1936 р. М. С.

АК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВІ.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.

На ринку ціли з забави.

Для 3-го квітня відбудеться «картова забави», улаженна Л. Джмелік і п. Костельською. По скінченню гри і роздаданню нагород жінки засідає до заставлення столів і тут уже дають веселості. А що в нас збірки не переводяться, тож і цю збірку використано для народної справи. Збірка була радше призначена на прикрасу кімнати в Домі Горжана. На цю ціль уже зібрано \$16 на попередніх забавках у п. Кісіа і п. Роя. Та не забули жінки і про рідний край. Хоч багато з них давно вже його покинули і довше вже живуть на американській землі, ніж жили в ріднім краю, то проте в душі їх живе спомини з молодих дитячих літ і все блимає воєні любови до далекого рідного краю. І якраз тепер, коли український наріа знайшовся в невідраднім положенні, коли грошева поміч потрібна до боротьби з наїзником, наші жінки все стараються призначити збірку ленту до краю.

Збірка виносила разом \$15.50. Жертвували по \$1: пані Рутська, Джмелік, Кручин, Ферис, Галан, К. Дубас, Носевич, по 50 ц.: А. Дубас, С. Дубас, Костельська, Пашук, Демянчик, Потучко, Шогорін, Слободян, Рудакевич, Кісь, Бойко, Сивуляк, Хімій, Рибак, Дармограй, Угорчак; по 25 ц.: Задорожна і Келічава. Цю збірку розділено на три цілі: на пресовий фонд «Жіночої Доли» \$5, яку то вів наші жінки найбільше полюбляють, «Жіноча Доля» і гарна і дуже корисна газетка для нашого жіноцтва яку тут так і в краю. Ми, жінки, привітні ї вноди пошпирати. Цеж наша газета, виключно до наших в. слуг. Дальше \$5 прийдіть на прикрасу кімнати в Домі Горжана, а \$5 призначено для ново-вирганованого товариства пластунок.

О. Шогорін.

ШОАР, Н. ДЖ. Тов. «Чорноморська Сім'я» від 14. квітня світ місяця перші сходили в патицію, 26. квітня, в селі «Чорноморської Сім'ї» при 228 Спрінгфілд Еве, точно в годині який неспер. Будуть обговорені всі справи відносно нашого відвіду та ведення пошлюнок відомості українців, як різномірно заради призначення нових членів головно наші тут роздають моладі. Просимо прибути точно як членів-основників так різномірно нових членів, які хочуть вписатися у нашу моладі пошуку запалу й енергії ризи. — Анатрій Боран, пр.; М. К. Отрок, кас.; Степан Фік, секр.

ВЖЕ І ДІТЯМ НАДОІЛА БОЛЬШЕВИЦЬКА КУЛЬТУРА

Донедавна було заборонено в СССР видавати книжки для дітей з ріжними дитячими казками й байками. Замість книжок давали дітям читати писанню про машини, про колективи, про соціалізм Меркса, Леніна і т. д. Діти бунтувалися та не хотіли того читати. Та тому три роки один большевицький письменник «відкрив» у творчому самостійно Леніна таку думку: «Для дітей півень не є півнем, коли не говорить людською мовою». Відтоді почали большевики думати про книжки для дітей, які вдоволили би диточку увагу. Однак у тих виданнях влітали історію про партію, про Сталіна, про боротьбу з ворогами пролетаріату. Та й це не було до влободі дітям. Шкож такого хочуть діти? — питались большевики. Тим питанням зацікавився і большевицький письменник Максим Горький. Він одного дня при кінці шкільного року поступив до школи в Москві, яка називається його назвищем і поставив найліпшу ученицю обдарувати книжкою, яку вона собі сама вибере. Пішов з нею до міста й поставили з книгарні до книгарні. Довго дівчина шукала, та не могла знайти. Вкінці спитав її Горький: «Якуж ти хотілаб книжку?» Дев'ять-літня дівчина відповіла: «Я хотіла би такої книжки, в якій не було б ні словечка про наш пролетаріат». Горький задумався, як почути таку відповідь. Він зрозумів, що душа дитини вітає з большевицького раю та що ніяке добродійство большевицької культури не може вдоволати душу дитини.

ДУЖЕ ГАРНІ НОВІ ВЕЛИКОДНІ КАРТКИ

Желятинові	5 ц.
Українського стилю	5 ц.
З гарними квітами	5 ц.
(4 за 10 ц.)	
Листи	10 ц.
Книжкові	15 ц.

Замовляйте тепер! Замовлення разом з належністю салати на адресу:

"SVOBODA"
81-83 GRAND ST. (Box 346),
JERSEY CITY, N. J.

Розкурвання.

Чоловік: — У тій сукоці, гадаю, годі тобі йти до театру, чи не так?

Жінка: — Ах, який ти добрий! Ні, в цій сукоці вже не можу йти!

Чоловік: — Тому я купив на нинішню виставу лиш один тикет.

БЕЗПЕРЕЧНО ТАК!

Наша репутація про посмертну обслу. гу найкращою якості є загальною відомою; що наші услуги можна дістати за дуже скромну суму — це вже менше знає.

Подряди, то наші ціни є незвичайно помірковані; все такі, на які стати кождо родину, котра до нас навідується.

STEPHEN I. JEWISIAK & SON
FUNERAL DIRECTORS
77 Morris St., Jersey City 34 E. 25 St., Bayonne
Phone: Bergen 4-5989 Bayonne 3-0540

ПРАВДА ПРО ВЕСНЯНІ ЛІКИ.

(Піше д-р Діан Л. Рікс, доктор здоров'я міста Нью Йорку).

Весняне, «хатне чищення» організму чоловіка вже давно ввійшло з моди. Багато із старших людей пам'ятають час, коли то замолоду їх сивували брані, велику порцію м'яса та сиринка, коли їх батьки вилили, що дитв з дерева, сафрану є необхідний для їхнього здоров'я. Таке щорічне «чищення» було у звичаю догті покоління, дитучку аздав безумовно від часу, коли «прочищення» вважалося за курацію більшості людських недуг. На Британських Острвах це була «патока та сиринка», у Німеччині «гамбузький чай», а по інших краях континенту різні дозрілі зілля, корі дерев, зерна, сухі трави, тощо, котрі варили кожної весни, «прочищуючи кров». Є ще багато одишів і сьогодні, по всіх краях та у Злучених Державках, котрі вірять «докторів зілля», чи знаходять.

Однак модерна людина не потребує більше такого сезонного очищення крові. Новітні люди гадлять за тим, щоб свої організми адекватувати при здоров'ю цілий рік та якнайменше вживати ліків чи будьяких скріплюючих середників.

Природа дала найбільше таких скріплюючих середників, потрібних для роду людського, а ними є сонячне світло, свіже повітря та вода. Чим більше хто вживає тих природних чинників, тим краще проявляється його здоров'я. Фактом є, що багато тілесних вправ, виконуваних на сонці та свіжому повітрі, дають організму силу відповідності в поборюванні багатьох звичайних недуг.

Вдержування тілесних здібностей у мотівально до щоденної праці не вимагає окремих коштів, а тільки трохи часу та доброї волі. За сонячне світло та свіже повітря не треба платити. Для виконання тілесних вправ треба, очевидно, раніше вставати, але через те не треба вкорочувати спати, бо можна туди кілька хвилин скорше відійти до ліжка з вечора.

З хвилю змін зимової одежі на весняну треба змінити приписи щоденного життя, котрі не дуже ризикують між собою. З приходом погідних днів та збільшення дня треба використувати кождо нагоду свіжого повітря та сонячного світла. Крім цього споживати більше свіжих яри, пити більше молока та змінити тяжкі харчі на легші. Щоденна рання зявля купувати приносить для людини відвіснення та багатством додає здоров'я.

ФЛІС.

ЩО ЛЮДИ ЛІШ ТОМУ 5,000 ЛІТ.

Німечький археолог д-р О. Парет видав цікаву працю, що певно зацікавить господа. Говорить Парет про страви, які господам дому варили томо 5000 літ. Своєю працею піддержує доказами та хемічною аналізою аналізок із гробів і печер зперед 3000 літ перед Христом, коли в Європі та Північній Африці жили народи, які вже давно вивили.

Найголовніші страви Асирійців, Вавлонців і Єгиптян були: фасоль, пшениця, молоко, яєця, а також різні молочні вироби. Нім не граю ні прохоті такої роки, як сьогодні. Около 2160-го року перед Хр. у Єгипті пекли дуже старанно фасоло та інші стручкові рослини. Єгипетська фасоль була тоді салі, вивозили її багато до Європи й Азії. Багато людей старішали тоді фасолою пересадити в Європі. Та видно, що пшениця в середній Європі в тих часах було дуже непопулярно, гірше ніж сьогодні. бо фасоль це довго не могли садити в Європі, а Єгипет іше доводився став головним продуцентом фасолі.

Пшениця, що її синали та пекли в Єгипті, дуже різнилася від сьогоднішньої пшениці. Зерно було крутіше, повніше. Добру муку давали ті пшениці. Цилині її в Європі. Єгипет чоту намічався велика посуха. Тоді пшениця взагалі не родила, в Єгипті лютував голод. Лише багачі мали пшеницю в резерві з давніших літ.

З муки Єгиптяни томо 5000 літ пекли не лише чорний і білий хліб, але й тістою та різне печиво. Чоту мішали з ляміним сім'ям хліб і тістою не пекли Єгиптяни в печі, лише на розжарених кам'яних плитах.

Денкі народи в Азії пекли хліб у тих часах на жернові, вуглі, під голім немом. Як топила вживали соснового дерева, бо воно додавало печиву приємного смаку.

Молоко, молочні вироби та яєця їли залюбки в тих часах. В одній єгипетській підземній печері д-р Парет знайшов горішки, про які можна було і без хемічної аналізи ствердити, що в ньому було пригоріле молоко.

Як бачимо, то в пісні справ за 5000 літ не багато до наших часів змінилося.

ДОБРА НАГОДА НАБУТИ СКІПЕЛ

Іван Федя, провідний скіпел в Арнольді, Па., властивість має скіпел, який з мейбери (Furniture Store), томоу около десяти тисяч доларів. Другий з залізними тошаром (Hardware Store), томоу також около десяти тисяч доларів. Скільки злиної того рола в місті, засновано томо 16 років, знаходиться при головній залі. Потім скіпел в приватному якості може сплати комуналітету.

Власність знятий другий ресторан і не всіля доглядати системи як належало. Інтересовані особи: JOHN FEDAK.

1712-16 5th Ave., Arnold, Pa.

Д-р МІХАЙЛО ІВАНОВИЧ УКАРИНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ

Українське громадянство

Вік 1-3 пошкоду і вік 6-8 ввечір. В медіат мікс умиш.

437-50. 12th ST., NEWARK, N. J.

Tel. Siglow 3-1657.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET, between 1st and 2nd Avenues.

NEW YORK, N. Y.

Tel. GRAMERCY 5-2410.

Українське громадянство: рано вік 10 до 12 ввечір вік 6 до 8, а в медіат рано вік 10 до 12.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАЙМАЄСЯ ПОХОРОНАМИ В БРОКХ, БРОКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦІ.

129 E. 7th STREET, NEW YORK, N. Y.

Tel. Orchard 4-1568

ТАРЗАН І ПРОЛЕВ.



Як Стенлі Обровський вийшов поспішно з шатра дівчач, Тома Ормен заклякав його ляміним голосом: «Шо ти там робиш?» «Я шукав Ронди, відповів Обровський, «Брешеш!» — крикнув Ормен. «Ти вийшов, як Ронда прийшла. Ти прийшов бачитися з Наомі! Вона моє дівчинка! Як я тебе не раз там побачу, то тебе зно!»

«Так, пане», Обровський відповів покірно й відійшов. Тепер дівчата чули, як наближався Обровський. «Він мене вб'є!», Наомі сказала зі страхом. Відсунулася заслона шатра й до середини вбіг директор. «Слухай, ти», він кричав до Наомі, «як я це раз зволюю тебе з тим хлопцем, то збію тебе на вине влобо!»

«Ти помиляешся», сказала Наомі зі страхом. «Він прийшов побачити Ронду». Ормен звернувся до другої дівчини. «Чи це правда?» — він спитався. «Певно», вона відповіла спокійно. «Я просила його ввійти». Ронда брехала, щоб ратувати Наомі від гніву пного директора, але вона не знала, які це наслідки за собою потягне.

Як Ормен відійшов, Ронда скавала гостро: «Мене наляля, щобш грати за тебе небезпечних аферх!» Тепер Ормен пішов до Біла Веста, що ставрався зеднати собі Ронду. «Гого, Томо», скавав Вест. «Що сталося?» «Не тепер, але передтим. Я щойно відлігав Обровського з шатра дівчач. Він був там з Рондою».